

Zmluva o nájme nebytových priestorov

ktorú uzavreli:

prenajímateľ:

Obec Svodín, Hlavná 1117/1, 943 54 Svodín
v zastúpení starostom obce JUDr. Attilom Szászom

IČO: 00 30 92 81

a

nájomca:

VÖR s. r. o., so sídlom Balassiho 702/40, 943 01 Štúrovo IČO: 46 652 655
zastúpená konateľom Antal Vörös, Nefelejcs u. 7/6, Tokodaltáró 2532, Maďarsko

podľa § 663 a nasl. Občianskeho zákonníka a zákona č. 116/1990 Zb. o nájme a podnájme nebytových priestorov

t a k t o :

Predmet nájmu

Článok I.

Touto zmluvou prenajímateľ prenecháva za odplatu nájomcovi nebytové priestory nachádzajúce sa v nehnuteľnosti vedenej v katastri nehnuteľností v kat. úz. Maďarský Svodín na LV č. 1, na parc. č. 220/1 - dom pod súpisným č. 1170, Hlavná ulica 3, o výmere **51,95 m²** (7,62 + 5,86 + 10,12 + 4,59 + 9,90 + 13,86) – číslo miestnosti 13, 14, 15, 16, 17, 18 (**vrátane chladiarenského zariadenia**) a soc. miestnosť č. 12 o výmere **5,47 m²**.

(2) Nehnuteľnosť uvedená v ods. 1 je vo vlastníctve prenajímateľa v celosti.

Účel nájmu a spôsob užívania nebytových priestorov

Článok II.

(1) Nebytové priestory sa nájomcovi prenechávajú na predaj mäsových výrobkov.

(2) V nebytových priestoroch je zakázané fajčenie, požívanie alkoholu a iných návykových a omamných látok.

(3) Nájomca je povinný nebytové priestory užívať hospodárne, šetrne a udržiavať ich v súlade s hygienickými normami a zvyklosťami. Nájomca zodpovedá za porušenie povinností vyplývajúcich z predpisov v oblasti životného prostredia, spodných vôd, protipožiarneho a bezpečnostných predpisov a všeobecne záväzných nariadení Obce Svodín.

Vznik a trvanie nájmu

Článok III.

(1) Nájom vzniká **13.8.2012**.

(2) Zmluva sa uzatvára na dobu určitú do **31.12.2014**.

(3) Prenajímateľ môže zmluvu písomne vypovedať len z dôvod uvedených v § 9 ods. 2 zákona č. 116/1990 Zb.

(4) Nájomca môže zmluvu písomne vypovedať len z dôvodov uvedených v § 9 ods. 3 zákona č. 116/1990 Zb.

(5) **Výpovedná lehota je jeden mesiac**, počítá sa od prvého dňa mesiaca nasledujúceho po doručení výpovede.

Nájomné Článok IV.

(1) Nájomné za užívanie nebytových priestorov je **170,71 eur mesačne**. Za mesiac **august 2012** je nájomné **104,63 eur**. Prenajímateľ si daň z pridanej hodnoty neuplatňuje.

(2) Nájomné sa platí **do 10. dňa** príslušného mesiaca.

(3) Ak sa nájom skončí a nájomné je vopred zaplatené a nájomca riadne a včas vráti nebytové priestory, prenajímateľ je povinný vrátiť pomernú časť nájomného za každý deň 5,50 eur do 5 pracovných dní odo dňa vrátenia nebytových priestorov.

(4) Na zabezpečenie nájomného má prenajímateľ záložné právo k hnutelným veciam, ktoré sa nachádzajú v prenajatých nebytových priestoroch s výnimkou vecí vylúčených z výkonu rozhodnutia. Záložné právo zanikne, ak sú veci odstránené skôr, než boli spísané súdnym vykonávateľom, ibaže by boli odstránené na úradný príkaz a prenajímateľ ohlásí svoje práva na súde do ôsmich dní po výkone. Ak sa nájomca sťahuje alebo sa odstraňuje veci, napriek tomu, že nájomné nie je zaplatené alebo zabezpečené, prenajímateľ môže zadržať veci na vlastné nebezpečenstvo, do ôsmich dní však musia žiadať o súpis súdnym vykonávateľom, alebo musí veci vydať.

(5) Nájomca nie je povinný platiť nájomné, pokiaľ pre vady nebytových priestorov, ktoré nespôsobil, nemohol nebytové priestory užívať dohodnutým spôsobom.

(6) Ak nájomca môže užívať nebytové priestory z dôvodov uvedených v ods. 5 iba obmedzene, má nájomca nárok na zľavu z nájomného najviac vo výške 10% z nájomného.

(7) Právo na odpustenie alebo na poskytnutie zľavy z nájomného sa musí uplatniť u prenajímateľa do 30 dní, kedy sa o tom nájomca dozvedel. Právo zanikne, ak sa neuplatní do šiestich mesiacov odo dňa, keď došlo ku skutočnostiam toto právo zakladajúcim.

(8) Nájomné sa uhrádza **na bankový účet** Obce Svodín č. **38 47 87 60 01/5600**, pričom sa vždy uvedie **variabilný symbol 212 003 01 43**.

(9) Výška nájomného sa bude každoročne zvyšovať o sumu zodpovedajúcu miere čistej ročnej inflácie, ktorú oficiálne vyhlási Štatistický úrad SR.

Práva a povinnosti prenajímateľa a nájomcu Článok V.

Prenajímateľ je povinný odovzdať nebytové priestory nájomcovi v stave spôsobilom na obvyklé užívanie. Nájomca je povinný nebytové priestory udržiavať v takomto stave na svoje náklady.

